

The wall – Il muro

The best preserved fragments of the ghetto wall are located 55 Sienna Street, 62 Złota Street, and 11 Waliców Street (the last two being walls of the pre-war buildings).

I frammenti del muro del ghetto, che si sono preservati meglio si trovano in:
55 Sienna Street,
62 Złota Street,
11 Waliców Street
(gli ultimi sono frammenti di edifici costruiti prima della guerra).

W TYM MIEJSCU
W LATACH 1940-1942
MUR GETTA DZIELIŁ
ULICE WALICÓW

IN THIS PLACE,
IN THE YEARS 1940 - 1942.
WALICÓW STREET WAS DIVIDED
BY THE GHETTO WALL



MUR GETTA 1940 GHETTO WALL 1943

W ślad za zarządzeniami niemieckich władz okupacyjnych getto zostało odcięte od reszty miasta dnia 16 listopada 1940 r. Otoczony murem obszar miał z początku około 307 ha, potem był zmniejszany; od stycznia 1942 r. dzielił się na tzw. duże i małe getto. Stłoczono tu około 360 tys. Żydów z Warszawy i około 90 tys. z innych miejscowości. Około 100 tys. osób zmarło z głodu. W lecie 1942 r. Niemcy wywieźli i zamordowali w komorach gazowych Treblinki około 300 tys. osób. 19 kwietnia 1943 r. wybuchło powstanie; do połowy maja powstańcy i ludność cywilna ginęli w walce i w płomieniach systematycznie palonego getta; reszta Niemcy zamordowali w listopadzie 1943 r. na Majdanku, w Poniatowej i Trawnikach. Przeżyli nieliczni.

Pamięci tych, którzy cierpieli,
walczyli, zginęli.
Miasto Warszawa, 2008 r.

Fragment południowej granicy getta utworzonej 16 listopada 1940 roku z istniejącego muru między posesjami Sienna 55 i Sienna 53. Dnia 5 października 1941 roku strona nieparzysta ulicy Siennej została wyłączona z getta, a granica w postaci zasieków z drutu kolczastego biegła środkiem ulicy.



By order of the German occupation authorities, the ghetto was cut off from the rest of the city on November 16, 1940. The ghetto area, surrounded by a wall, was initially 307 hectares (759 acres); with time, it was reduced.

Starting in January 1942, it was divided in two parts called the large and small ghettos.

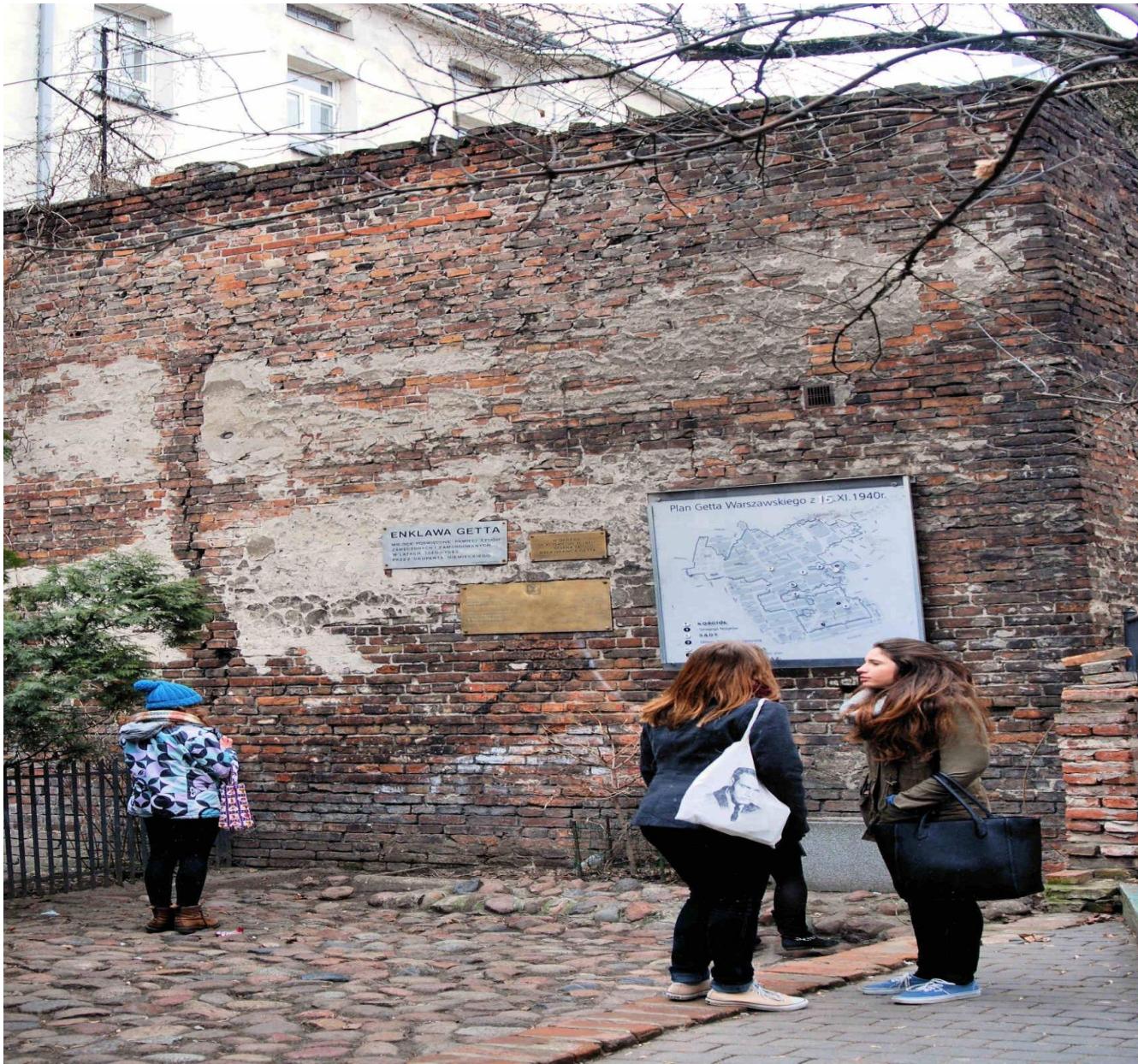
Approximately 360,000 Warsaw Jews and 90,000 from other towns were herded into the ghetto. Nearly 100,000 died of hunger. During the summer of 1942, the Germans deported and murdered close to 300,000 people in the gas chambers of Treblinka.

On April 19, 1943, an uprising broke out in the ghetto. Until mid-May, fighters and civilians perished in combat or in the systematically burned ghetto buildings. The remaining population was murdered by Germans in November 1943 in the Majdanek, Poniatowa and Trawniki concentration camps. Only a few survived.

To the memory of those who suffered, fought and perished.
The City of Warsaw, 2008.

A part of the southern boundary of the ghetto created from the existing wall between Sienna 55 and Sienna 53 properties on the 16th November 1940. The odd side of Sienna Street was excluded from the ghetto on the 5th October 1941 and the border-line in the form of barbed-wire entanglements was established in the middle of the street.







In the period
From Nov 15, 1940 to Nov 20, 1941
this wall
marked the limit of The Ghetto

This plaque was affixed by
The President of the State of Israel
Chaim Herzog
during his State Visit to Poland

May 26, 1992

בתקופה שבין

ה-15 בנובמבר 1940 ל-20 בנובמבר 1941

חומה זאת

שמשה גבול הגטו

לוח זה נקבע על ידי
נשיא מדינת ישראל

חAIM הרצוג

בעת ביקורו הממלכתי בפולין

כ"ג באيار התשנ"ב



The United States
Holocaust Memorial Museum

KOPIĘ TEGO MURU,
WZNIESIONEGO PRZEZ NAZISTÓW PRZY TWORZENIU GETTA W WARSZAWIE PRZEWIEZIONO
WRAZ Z DWOMA CEGŁAMI DO
UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM W WASZYNGTONIE,
GDZIE WZBOGACAJĄ STÄŁĄ EKSPOZYCJĘ TEGO MUZEUM.

A CASTING AND TWO ORIGINAL BRICKS
OF THIS WALL ERECTED BY THE NAZIS TO ENCLOSE THE WARSAW GHETTO,
WERE TAKEN TO THE
UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM IN WASHINGTON
TO GIVE AUTHENTIC POWER TO ITS PERMANENT EXHIBITION.

SIERPIEŃ 1989
AUGUST 1989



100





WGM 2572

